

# JEREMIAS 49

## DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa las unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Profecía en contra de Amón 49:1-6 (1-6)	Juicio sobre Amón 49:1-2 (1b-2)  49:3-6 (3-6)	Contra Amón  49:1-6 (1-6)	Juicio del Señor en contra de Amón  49:1-6	Profecía en contra de Amón  49:1-5 (1-5)
Profecía en contra de Edom 49:7-11 (7-11)  49:12-13  49:14-16 (14-16)  49:17-19  49:20-22	Juicio sobre Edom 49:7-11 (7b-11)  49:12-13  49:14 (14)  49:15-19 (15-16)  (17-18)  (19)  49:20-22 (20-22)	Contra Edom  49:7-22 (7-11)  (14-16)	Juicio del Señor en contra de Edom 49:7-11  49:12-13  49:14-16  49:17-22	Profecía en contra de Edom 49:7-11 (7-11)  49:12-13  49:14-16 (14-16)  49:17-18  49:19-22 (19-22)
Profecía en contra de Damascos 49:23-27 (23-27)	Juicio contra Damascos 49:23-27 (23-27)	Contra Damascos  49:23-27 (23-27)	Juicio del Señor en contra de Damascos  49:23-27	Profecía en contra del pueblo de Siria 49:23-25 (23-25) 49:26 49:27 (27)
Profecía en contra de Cedar y Azor 49:28-33 (28b-33)	Juicio contra Cedar y Azor  49:28-33 (28b-29)  (30) (31-33)	Contra Cedar y Azor  49:28-33 (28b-30)  (31-33)	Juicio del Señor en contra de la tribu de Cedar y el pueblo de Azor 49:28-29  49:30-31 49:32-33	Profecía en contra de las tribus Árabes 49:28-33 (28b-33)
Profecía contra Elam 49:34  49:35-39 (35-39)	Juicio contra Elam 49:34-35a  49:35b-38 (35b-38)	Contra Elam  49:34  49:35-38	Juicio del Señor contra Elam 49:34-39	Profecía contra Elam 49:34-35a  49:35b-36 (35b-36)  49:37-38 (37-38)

## CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

### *SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

### VISTAZOS CONTEXTUALES

A. Este capítulo trata las profecías contra:

1. Amón, Jeremías 49:1-6
2. Edom, Jeremías 49:7-22
3. Siria, Jeremías 49:23-27
4. Cedar y Azor, Jeremías 49:29-33
5. Elam, Jeremías 49:34-39

B. Se enumeran muchas ciudades, como en capítulos 48 (juicio sobre Moab).

1. Amón, Jeremías 49:1-6
  - a. Rabá, Jeremías 49:2,3
  - b. Hesbón, Jeremías 49:3
  - c. Hai, Jeremías 49:3
2. Edom, Jeremías 49:7-22
  - a. Temán, Jeremías 49:7
  - b. Dedán, Jeremías 49:8
  - c. Bosra, Jeremías 49:13, 22
3. Siria, Jeremías 49:23-27
  - a. Damascos, Jeremías 49:23, 34, 27
  - b. Hamat, Jeremías 49:23
  - c. Arfad, Jeremías 49:23
  - d. “La ciudad de alabanza”, “El pueblo de mi alegría” Jeremías 49:25 (ejemplo Damascos)

C. Así como hubo un rayo de esperanza y restauración relacionado a Moab en Jeremías 48:47 (véase Jeremías 12:14-17), así también ahora hay un rayo de esperanza y restauración para:

1. Amón, Jeremías 49:6
2. Elam, Jeremías 49:39

D. Hay un énfasis recurrente sobre YHWH hablando

1. Así ha dicho el Señor, Jeremías 49:1 a, 2g, 12 a, 18, 28
2. Declara el Señor, Jeremías 49:2 a, 6c, 13b, 16h, 31b, 32d, 38c, 39c
3. Declara el Señor del ejército, Jeremías 49:5b
4. Así ha dicho el Señor de los ejércitos, Jeremías 49:7b, 26c, 35 a
5. Un mensaje del señor, Jeremías 49:14

Es posible que Jeremías 49:25 es también una palabra de YHWH, pero no probable; véase nota.

## ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:1-6

**1 Acerca de los hijos de Amón. Así dice el SEÑOR:**

**¿No tiene hijos Israel?**

**¿No tiene heredero?**

**¿Por qué, pues, Milcom se ha apoderado de Gad  
y su pueblo se ha establecido en sus ciudades?**

**2 Por tanto, he aquí, vienen días--declara el SEÑOR—**

**en que haré que se oiga el grito de guerra**

**contra Rabá de los hijos de Amón,**

**y será convertida en montón de ruinas,**

**y sus ciudades serán incendiadas.**

**Entonces se apoderará Israel de los que lo poseían**

**--dice el SEÑOR.**

**3 Gime, Hesbón, porque Hai ha sido destruida.**

**Clamad, hijas de Rabá,**

**ceñíos de cilicio y lamentaos,**

**corred de un lado a otro por entre los muros,**

**porque Milcom irá al destierro**

**junto con sus sacerdotes y sus príncipes.**

**4 ¿Cómo te jactas de los valles!**

**Tu valle se desvanece, hija infiel,**

**la que confía en sus tesoros, diciendo:**

**"¿Quién vendrá contra mí?"**

**5 He aquí, traigo sobre ti terror**

**--declara el Señor, DIOS de los ejércitos—**

**de todos tus alrededores;**

**y seréis lanzados cada uno delante de sí,**

**y no habrá quien reúna a los fugitivos.**

**6 Pero después restauraré**

**el bienestar de los hijos de Amón**

**--declara el SEÑOR.**

**49:1 “Amón”** Este pueblo (como Moab) eran descendientes de Lot de su propia hija (véase Génesis 19:38). Por lo tanto eran parientes con la familia de Abraham. Su territorio quedaba al noreste de Moab en el lado este del Jordán. Un grupo conocido como “Amoritos” vivían cerca del Río Jordán y los amonitos al este, más cercano al desierto. Su capital era Rabá. Eran rivales potenciales al rey Saúl, pero vasallos a los reyes David y Salomón. El comentario bíblico Jerónimo (pág. 334) nos recuerda que Amón.

1. Se gozó con la caída de Jerusalén (véase Ezequiel 25:1-7)

2. Su rey, Baalis, motivo a Ismael para que asesinara el nuevo gobernador babilonio, Gedalías (véase Jeremías 40:11-16)

**49:1, 3**

**NASB**

**NKJV**

**NRSV, NJB, JPSOA, REB**

**TEV**

**Peshitta**

**LXX**

**“Milcom”**

**“Milcam”**

**“Milcom”**

**“Molech”**

**“Malcolm”**

**“Melchol”**

El TM tiene “el rey de ellos”. Todos estos nombres son un juego de palabras sobre la palabra hebrea para “rey” מֶלֶךְ (BDB 572). En I Reyes 11:5, 33, esta deidad amonita nacional es llamada “Milcom”, pero en Jeremías 49:7 “Molech” (TEC), que es el nombre más común para este dios de la fertilidad. Véase [Tema Especial: Moloc](#). El proyecto de texto de la UBS (pág. 334) da a “Milcom” una calificación de “B”.

- **“Gat”** Esto se refiere a las tierras de Gat (véase Números 32:33-37; Josué 13:24-28). Incluía el territorio de los amoritas y parte del territorio de Amón.

Las tribus de Rubén, Gat, y la mitad de la tribu de Manases solicitaron y recibieron la herencia tribal en el lado este del río Jordán (véase Josué 13:8).

La referencia exacta a Amón expandiéndose en el territorio que era de la tribu de Gat es durante el periodo del poder Asirio (ejemplo Tiglath- pileser III- en 734, 732aC; véase II Reyes 15:29).

**49:2 “grito de guerra” (una trompeta)** Esta palabra no está en el TM solamente la CONSTRUCCION “grito de guerra” (BDB 929 CONSTRUCCION 536). Puede referirse a:

1. Un grito de batalla particular
2. El sonido de una trompeta (véase [Tema Especial: Los Cuernos Usados por Israel](#)).

- **“ciudades”** Este término (BDB 123 I) es literalmente “hijas” pero con frecuencia es usado en una forma de modismo (ejemplo BDB 123 I, #4) para “pueblos vecinos” (véase Números 21:25, 32; Jueces 1:27; Nehemías 11:25-31). En Jeremías 49:3 es difícil conocer si la palabra significa:

1. Habitantes de Rabá
2. Pueblos vecinos de Rabá

**49:3** Estas series de IMPERATIVOS hacen un llamado a los amonitas de llorar sobre su derrota e exilio.

1. Gime- BDB 410, KB 413, *Hiphil* IMPERATIVO
2. Clamad- BDB 858, KB 1042, *Qal* IMPERATIVO
3. Ceñíos, cilicio- BDB 291, KB 291, *Qal* IMPERATIVO
4. Lamentaos- BDB 704, KB 763, *Qal* IMPERATIVO
5. Corred de un lado a otro- BDB 1001, KB 1439, *Hithpolel* IMPERATIVO o posiblemente “acuchillarse”, REB, véase Jeremías 48:37; esto le hace falta en la LXX.

- **“Hai”** Una ciudad con este nombre no se conoce en Amón. La NJB lo cambia a “Ar”. La LXX tiene “Gai”. La mejor explicación proviene de R.K Harrison (Comentarios Tyndale del AT, “Jeremías” pág. 179). El afirma que cuando “Hai” es usado para una ciudad siempre tiene un ARTÍCULO, pero aquí no hay ningún ARTÍCULO. La palabra misma (BDB 743) significa “ruinas” y por lo tanto, es una referencia a la destrucción de Hesbón.

**49:4** Amón tuvo algún conocimiento de YHWH. En vez de confiar en El confiaron en:

1. Su geografía (ejemplo valles fértiles, literalmente “flujo” BDB 264, KB 206)
2. Sus tesoros (ejemplo posible entrada de las rutas de comercio, véase Jeremías 48:7).

La JPSOA traduce las dos primeras líneas como:

“Por qué te glorias en tu fuerza,  
Tu fuerza esta desgastada”

Ellos interpretaban la raíz hebrea (BDB 770) “valle” como viniendo de la raíz acadiana para “fuerza” (véase NRSV, TEV, REB, NET).

**49:5** Josefo (*Antigüedades* 10.9.7) menciona que Amón fue devastado por Nabucodonosor en su año veinte y tres años (ejemplo 582aC).

- **“DIOS de los ejércitos”** Véase [Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#)

**49:6** Esta es otra promesa de restauración como Jeremías 48:47 (véase Jeremías 12:14-17). La misma terminología también es usada para Elam en Jeremías 49:39. ¡Estas promesas tienen una orientación escatológica no a estas nacionalidades específicas, sino a la inclusión prometida de “las naciones” a través del Dios de Israel y su Mesas (ejemplo Salmos 22:27; 66:1-4; 86:8-10; Isaías 2:2-4; 12:4-5; 25:6-9; 42:6-12; 45:22-24; 49:5-6; 51:4-5; 56:6-8; 60:1-3; 66:23; Miqueas 4:1-4; Malaquías 1:11; Juan 3:16; 4:42; I Timoteo 2:4; Tito 2:11; II Pedro 3:9; I Juan 2:1; 4:14)! ¡Aleluya, aleluya, aleluya!

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:7-13**

**7 Acerca de Edom.**

**Así dice el SEÑOR de los ejércitos:**

**¿No hay ya sabiduría en Temán?**

**¿Se ha perdido el consejo de los prudentes?**

**¿Se ha corrompido su sabiduría?**

**8 Huid, volved, morad en las profundidades, habitantes de Dedán,**

**porque la ruina de Esaú traeré sobre él al momento de castigarlo.**

**9 Si vinieran a ti vendimiadores,**

**¿no dejarían rebuscos?**

**Si vinieran ladrones de noche,**

**sólo destruirían hasta que les bastara.**

**10 Pero yo he despojado totalmente a Esaú,**

**he descubierto sus escondrijos**

**y no podrá esconderse.**

**Ha sido destruida su descendencia,**

**sus hermanos y vecinos, y él ya no existe.**

**11 Deja a tus huérfanos, yo los conservaré con vida; que tus viudas confíen en mí. 12 Pues así dice el SEÑOR: He aquí, los que no estaban condenados a beber la copa, ciertamente la beberán, ¿y serás tú absuelto por completo? No serás absuelto, sino que ciertamente la beberás. 13 Porque por mí he jurado--declara el SEÑOR-- que Bosra será motivo de horror, de oprobio, de ruina y de maldición; todas sus ciudades se convertirán en ruinas perpetuas.**

**49:7 “Edom”** No se da ninguna esperanza a Edom, como lo es a las otras naciones. Edom fue un enemigo perenne de Judá. Véase [Tema Especial: Edom e Israel](#)

- **“sabiduría... consejo de los prudentes”** Hay varias palabras usadas para describir la reputación de Edom teniendo “hombre prudentes” (usados con 3 preguntas). Job probablemente era de Edom (ejemplo “la tierra de Uz” y uno de sus amigos de Teman, una ciudad en Edom).

1. Sabiduría (BDB 315)

2. Consejo (BDB 420)

3. El prudente (BDB 106, KB 122, *Qal* ACTIVO PARTICIPIO)

Jeremías 9:23-24 es muy claro de que la verdadera sabiduría está unida de manera inseparable a un conocimiento de YHWH.

- **“Teman”** Este PRONOMBRE (BDB 412) significa “sur” (véase Josué 12:3; 13:4) o “viento del sur” (véase Salmo 78:26). Es usado como una designación para:

1. Un descendiente de Esaú, Génesis 36:11; I Corintios 1:36

2. Un clan árabe, Génesis 36:15; I Crónicas 1:53

3. Un territorio o país, Génesis 36:34; Abadías Jeremías 49:9

4. Una ciudad, Jeremías 49:7, 20; Ezequiel 25:13; Amos 1:12

NASB	“corrompido”
NKJV, NRSV, NJB	“esfumarse”
TEV	“desapareció”
JPSOA, AB	“se puso rancio”
REB	“disperso en el extranjero”
Peshitta	“llevado lejos”.

El VERBO (BDB 710, KB 769, en *Qal* significa “aflojarse”). Es la única ocurrencia del VERBO en *Niphal*. La raíz tiene varios sentido y léxicos diferentes los enumeran diferentemente

1. BDB 710
  - a. VERBO
    - (1) *Qal*- ir libre, sin restricción
    - (2) *Niphal* puesto libre en el sentido de despido
  - b. SUSTANTIVO- exceso (véase Éxodo 26:12)
2. KB 769- VERBO.
  - a. Eder (Sirio)
  - b. Parar
  - c. Abstinencia
  - d. Falsedad
  - e. Agachado
  - f. Proyectando
  - g. Estar a su alrededor

KB #a parece calzar la forma del VERBO y contexto mejor (KB 769 II), pero se encuentra solamente aquí, que lo hace ciertamente imposible.

**49:8** Hay una serie de IMPERATIVOS, como Jeremías 49:3, relacionados al juicio de Edom.

1. Huid- BDB 630, KB 681, *Qal* IMPERATIVO, véase Jeremías 49:24; 46:21
2. Volved- BDB 815, KB 937, *Hophal* IMPERATIVO, véase Jeremías 49:24; 46:21
3. Morad en las profundidades- BDB 770, KB 847, *Hiphil* IMPERATIVOS (ejemplo un esfuerzo de esconder, véase Jeremías 49:10, o posiblemente de abandonar la planicie de transjordania y regresar a la tierra original, véase biblia NET, pág. 1432, #5).

- “**Dedán**” Estos eran una tribu árabe conectada con Seba (véase Génesis 25:3; I Crónicas 1:32). De alguna manera están emparentados a Edom en Jeremías 25:23 y Ezequiel 25:13 la adivinanza mas cercana es que un grupo/ciudad/clan de ellos habían habitado en el territorio de Edom; no que la influencia de Edom habían expandido al sur y este lejano

**49:9-10** Esto es similar a Abdías 5-6.

**49:9** “**vendimiadores**” Esta palabra (BDB 760) es de Levíticos 19:9-10; 23:22; Deuteronomio 24:20- 22, donde describe la provisión de YHWH para el pobre en lo que se relaciona a la cosecha en el campo. El grano que no se juntaba durante la primera vuelta y el grano en las orillas se dejaba para que el pobre lo pudiera cosechar lo suficiente para comer pero no en cantidades para vender.

**49:10** Hay un juego sobre la palabra “descendiente” (literalmente “semilla”, BDB 282) conectado a vendimiadores. Edom será completamente y totalmente destruida, nada quedara.

- “**y él ya no existe**” Esto representa el TM. Algunas versiones de la LXX cambia esto a “y no hay más que decir”, que da un contexto a Jeremías 49:11, haciendo por lo tanto especifico al orador (ejemplo el invasor).

**49:11** ¿Es Jeremías 49:11 (1) otro reflejo de esperanza ligada a Jeremías 49:12 o (2) a una afirmación de

destrucción completa de aun los más vulnerables? El contexto calza mejor en #2 (véase Jeremías 49:20).

**49:12 “la copa”** La palabra “copa” (BDB 468) es un modismo usado con frecuencia para juicio. Al tomar y llegar hacer borracho con sus consecuencias y emocionales, el modismo de “copa” llega hacer una manera para describir juicios pobres y sus consecuencias. Algunos ejemplos de este modismo:

1. Job 21:20
2. Salmos 60:3; 75:8
3. Isaías 29:9; 51:17; 63:6
4. Jeremías 25:15-16, 28; 49:12
5. Lamentaciones 4:21
6. Ezequiel 23:32-34

Es usado en el NT para:

1. Jesús- Mateo 20:22; 26:38-42; Marcos 14:36; Lucas 22:47; Juan 18:11
2. La bestia- Apocalipsis 14:10; 16:19; 19:15

■ **“ciertamente la beberán”** Hay varios INFINITIVOS y VERBOS IMPERFECTOS de las dos raíces usados para énfasis en este verso.

1. Beber ciertamente- BDB 1059, KB 1667 (tres INFINITIVOS y dos IMPERFECTOS)
2. El mismo como numero 1
3. Totalmente absuelto- BDB 667, KB 720 (un INFINITIVO y dos IMPERFECTO)

**49:13 “por mí he jurado”** No hay alguien más poderoso en la cual jurar que por YHWH mismo (véase Jeremías 22:5; 44:26; 51:14; Génesis 22:16; Isaías 45:23; Amos 6:8; Hebreos 6:13, 18). Hacer juramento era una manera cultural de afirmar la confianza/veracidad absoluta de una afirmación o promesa.

■ **“Bosra”** Esta era una ciudad principal (posiblemente la capital en el séptimo siglo) en Edom. El “Bosra” mencionado en Jeremías 48:24 es un sitio no conocido en Moab. La raíz para el nombre de la ciudad (BDB 131 II) está relacionado al VERBO para “cosecha de uvas” (literalmente “los que cortan”) en Jeremías 49:9 (véase BDB 130, KB 148, *Qal* ACTIVO PARTICIPIO).

■ **“será motivo de horror, de oprobio, de ruina y de maldición”** Esta es una serie de términos usadas para describir la reacción del pueblo ante el juicio de Dios:

1. Un horror- BDB 1031 #1 véase Deuteronomio 28:37; Jeremías 5:30; 25:9, 11, 18, 38; 29:18; 42:18; 44:12, 22; 49:13, 17; 50:23; 51:37, 41
2. Un reproche- BDB 357, véase Jeremías 24:9; 29:18; 42:18; 44:8, 12
3. Una ruina- BDB 351 II, véase Ezequiel 29:10; 38:8; Sofonías 2:4
4. Una maldición- BDB 887, véase Jeremías 24:9; 25:18; II Reyes 22:19 Zacarías 8:13.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49: 14-16**

**14 He oído un mensaje de parte del SEÑOR,  
y un mensajero es enviado entre las naciones,  
diciendo: Reuníos y venid contra él,  
y levantaos para la guerra.**

**15 Pues he aquí, pequeño te he hecho entre las naciones,  
menospreciado entre los hombres.**

**16 En cuanto al terror que infundías,  
te ha engañado la soberbia de tu corazón;  
tú que vives en las hendiduras de las peñas,  
que ocupas la cumbre del monte.**

**Aunque hagas tu nido tan alto como el del águila,  
de allí te haré bajar--declara el SEÑOR.**

**49:14** Hay una relación literaria entre este verso y los versos de apertura (ejemplo Jeremías 49:1-4) de Abdías. Yo asumo de que Jeremías a influenciado a Abdías y por lo tanto hace de Abdías un profeta temprano post exilio (que va en contra del orden del libro en los rollos de los profetas menores).

El profeta de YHWH está llamando a una nación extranjera a exterminar a Edom.

1. Reuníos- BDB 867, KB 1062
2. Venid contra el- BDB 97, KB 112, *Qal* IMPERATIVO
3. Levantaos para la guerra- BDB 877, KB 1086, *Qal* IMPERATIVO, véase Abdías 1:1.

#### **49:16**

<b>NASB</b>	<b>“al terror que infundías”</b>
<b>NKJV</b>	<b>“tu agresividad”</b>
<b>NRSV</b>	<b>“el terror que inspiras”</b>
<b>TEV</b>	<b>“tu orgullo”</b>
<b>NJB</b>	<b>“tu reputación por ferocidad”</b>
<b>JPSOA</b>	<b>“tu terrible naturaleza”</b>
<b>REB</b>	<b>“tu súper arrogancia”</b>

Esta palabra (BDB 814) ocurre solamente aquí. La mayoría de los léxicos los relacionan al VERBO enlistado arriba en BDB “temblando” (véase Job 21:6; Salmos 55:5; Isaías 21:4; Ezequiel 7:18). La AB (pág. 331) especula que puede estar relacionado al nombre de un ídolo, posiblemente mencionado en I Reyes 15:13 (dos veces), porque el SUSTANTIVO es FEMENINO pero el VERBO (“engaño”, BDB 674, KB 728, *Hiphil* PERFECTO) es MASCULINO.

- **“sobornia”** Edom pensó que su topografía (ejemplo una tierra alta o planicie) la haría inmune a la invasión pero estaba equivocada.

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:17-19**

**17 Y Edom se convertirá en objeto de horror; todo el que pase por él se quedará atónito y silbará a causa de todas sus heridas. 18 Como en la destrucción de Sodoma y Gomorra y de sus ciudades vecinas--dice el SEÑOR-- nadie habitará allí, ni residirá en él hijo de hombre. 19 He aquí que uno subirá como león de la espesura del Jordán contra el pastizal de perenne verdor, y en un instante lo haré huir de él, y al que sea escogido nombraré sobre él. Porque ¿quién es como yo y quién me citará a juicio? ¿Quién es el pastor que me podrá resistir?**

**49:17 “en objeto de horror... atónito”** Véase nota en Jeremías 49:13 para otras palabras usadas para describir la vergüenza y el oprobio. Aquí:

1. Todo el que pase por él se quedará atónito- BDB 1030, KB 1563, *Qal* IMPERFECTO, véase Levíticos 26:32; Jeremías 18:16; 19:8; 50:13
2. Todo el que pase por él silbara- BDB 1056, KB 1656, *Qal* IMPERFECTO, véase I Reyes 9:8; Jeremías 19:8; 50:13; Lamentaciones 2:15

**49:18 “Como en la destrucción de Sodoma y Gomorra y de sus ciudades vecinas”** Sodoma y Gomorra eran las ciudades malas destruidas por Dios en Génesis 19. Su destrucción y falta de habitantes llevo hacer un modismo cultural (véase Deuteronomio 29:23; Isaías 1:9-10; 13:19; Jeremías 23:14; 50:40; Lamentaciones 4:6; Ezequiel 16:46, 48, 49, 53, 55, 56; Amos 4:11; Sofonías 2:9; Mateo 10:15; 11:23-24; Romanos 9:29; II Pedro 2:6; Judas, Jeremías 49:7; Apocalipsis 11:8).

- **“el hijo de hombre”** Este es el hebreo CONSTRUCTIVO ben-adam (ejemplo Ezequiel 2:21), que significa persona humana. En este verso es paralelo a “nadie”.

[Tema Especial: Hijo del Hombre](#)

**49:19-21** Esto es muy similar a Jeremías 50:44-46, obviamente modismo cultural común.

**49:19 “como león de la espesura del Jordán”** Hubo un momento en el valle del Rio Jordán había mucho bosque y bastante leones salvajes. Véase [Tema Especial: Leones en el AT](#)

- **“al que sea escogido nombraré sobre él”** Esta frase es incierta en el TM posiblemente Nabucodonosor fue escogencia de YHWH para juicio y Ciro para restauración (véase Isaías 44:28; 45:1-7). Algunos comentaristas cambian esta frase para que puedan referirse a un pastor tratando de proteger la oveja del león (nota al final de la letra de la AB, pág. 329).
- **“Porque ¿quién es como yo”** Véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:20-22**

**20** Por tanto, oíd el plan que el SEÑOR ha trazado contra Edom, y los designios que ha decretado contra los habitantes de Temán: ciertamente los arrastrarán, aun a los más pequeños del rebaño; ciertamente a causa de ellos hará una desolación de su pastizal. **21** Al estruendo de su caída tiembla la tierra; hay un clamor. Hasta el mar Rojo se oye su voz. **22** He aquí, se remonta, vuela veloz como un águila y extiende sus alas contra Bosra. En aquel día el corazón de los valientes de Edom será como el corazón de una mujer de parto.

**49:20 “el plan que el SEÑOR”** ¡La historia y las naciones están en el control de YHWH! El los establece y los destruye (véase Jeremías 1:10). Su plan supremo es la redención de todos los seres humanos. Véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)

**49:21 “Hasta el mar Rojo”** Véase [Tema Especial: El Mar Rojo](#)

**49:22 “vuela veloz como un águila”** El ejercito de Nabucodonosor se presenta en esta imagen en Jeremías 4:13; 48:40; y Lamentaciones 4:19. Denota un ataque rápido, poderoso, fatal.

- **“Bosra”** Era la antigua capital de Edom, mencionada varias veces en las profecías de juicio (véase Isaías 34:6; 63:1; Jeremías 49:13, 22; Amos 1:12).
- **“una mujer de parto”** Este era un modismo recurrente de temor y angustia (véase Jeremías 4:31; 30:6; 48:41; Isaías 13:8; 26:17; Miqueas 4:9-10). ¡En ese momento no tenía esperanza! Véase [Tema Especial: Dolores de Parto](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:23-27**

**23** Acerca de Damasco.  
Avergonzadas están Hamat y Arfad.  
Porque han oído malas noticias;  
están desalentadas.  
Hay ansiedad como en el mar  
que no se puede calmar.  
**24** Desamparada está Damasco;  
se ha vuelto para huir,  
y el pánico se ha apoderado de ella;  
angustia y dolores la oprimen  
como a mujer de parto.  
**25** ¿Cómo es que no ha sido abandonada

**la ciudad alabada, la ciudad de mi regocijo?**

**26 Por eso sus jóvenes caerán en sus calles,  
y todos los hombres de guerra serán silenciados en aquel día--declara el SEÑOR de los ejércitos.**

**27 Y prenderé fuego al muro de Damasco  
que consumirá los palacios de Ben-adad.**

**49:23 “Damasco”** Esta era la capital del reino Sirio (ejemplo Reino arameo, véase Génesis 14:15; 15:2; I Reyes 11:24; 15:18; 19:15; 20:34; II Reyes 8:7, 9; 14:28; 16:10-12; Isaías 7:8). Quedaba al norte/noreste de Israel. Era parte del puente terrenal entre Mesopotamia y Egipto. Caravanas y ejércitos tomaban esta ruta debido al desierto al este de Palestina. Fue conquistado por el rey asirio Tiglath-pileser en 733aC.

■ **“Avergonzadas”** Véase [Tema Especial: Vergüenza](#)

**49:23-24 “han oído malas noticias”** Esto se refiere a la invasión del ejército babilonio. Fíjense en la serie de palabras usados para describir su temor.

1. Poner a vergüenza
2. Escucharon malas noticias
3. Desalentados
4. Ansiedad (esta línea de la poesía es incierta)
5. No se pueden calmar
6. Desamparados
7. Se han vuelto para huir
8. El pánico se ha apoderado de ella
9. Angustia y dolores

**49:24 “como a mujer de parto”** Es una metáfora recurrente (BDB 408) para temor y dolor (véase Jeremías 6:24; 13:21; 22:23; 43:22; 50:43; Salmos 48:3; Isaías 13:8; 21:3; 42:14; Oseas 13:13; Miqueas 4:9, 10). Véase [Tema Especial: Dolores de Parto](#)

**49:25** Es difícil saber quién está hablando estas palabras:

1. YHWH
2. Pueblo de Siria

No hay manera por la cual Damasco debía de ser llamada la ciudad de la alabanza o “el pueblo de mi gozo” por YHWH. La poesía es tan condensada y figurativa que es con frecuencia difícil de conocer quien está hablando. En el juicio de las naciones poemas de aquellos que están siendo juzgados con frecuencia es citado como hipotéticos de lo que podían/pueden haber dicho.

■ **“Como es que no ha sido abandonada”** Esto va contra el resto del contexto de juicio. Muchos eruditos ven al “no” (hebreo  $\text{אין}$ ) como un asunto gramatical llamado “un lamedh enfático” (hebreo  $\text{ל}$ ) y por lo tanto significando, “ha sido completamente abandonado”.

**49:26** Esto es muy similar a Jeremías 50:30, obviamente modismo cultural e imagen de guerra (véase Jeremías 49:27; Amos 1:4) son/es repetido con frecuencia en poesías de los antiguos pueblos del este.

**49:27 “Ben-adad”** Esto significa “hijo de adad”. Adad era uno de los dioses de la fertilidad de los ANE (ejemplo un dios de la tormenta/lluvia, *baal*). Muchos de los reyes de siria eran llamados por este nombre.

1. I Reyes 15:18, 20; II Crónicas 16:2, 4
2. I Reyes 20 (mencionado por nombre 13 veces)

- II Reyes 6:24; 8:7, 9  
3. II Reyes 13:3, 24, 25; Amos 1:4.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:28-33**

**28 Acerca de Cedar y de los reinos de Hazor, que derrotó Nabucodonosor, rey de Babilonia. Así dice el SEÑOR:**

**Levantaos, subid a Cedar**

**y destruid a los hijos del oriente.**

**29 Sus tiendas y sus rebaños serán tomados;**

**las cortinas de sus tiendas,**

**todos sus bienes y sus camellos se los llevarán,**

**y gritarán el uno al otro: "¡Terror por todas partes!"**

**30 Escapaos, huid; morad en las profundidades,**

**habitantes de Hazor--declara el SEÑOR--,**

**porque Nabucodonosor, rey de Babilonia,**

**ha concebido un plan contra vosotros,**

**ha trazado un designio contra vosotros.**

**31 Levantaos, subid contra una nación tranquila,**

**que vive confiada--declara el SEÑOR.**

**No tiene puertas ni cerrojos; viven solitarios.**

**32 Sus camellos serán el despojo,**

**y la multitud de sus ganados el botín;**

**esparciré a todos los vientos a los que se rapan las sienes,**

**y de todos lados les traeré su ruina--declara el SEÑOR.**

**33 Y Hazor será guarida de chacales,**

**una desolación para siempre;**

**nadie habitará allí,**

**ni residirá en ella hijo de hombre.**

**49:28 “Cedar”** Este nombre (BDB 871) originalmente se refiere al segundo hijo de Ismael (véase Génesis 25:13; I Crónicas 1:29). La familia llegó a hacer un clan nomádico del desierto (beduino) que vivieron en tiendas (véase Jeremías 49:29; Salmos 120:5; Cantar de los Cantares 1:5; Isaías 60:7).

Josephus (Apion I. 19) cita al historiador babilonio, Berossus, diciendo que Nabucodonosor se apoderó del área donde vivían y controlaban la ruta de las caravanas (I DB, Diccionario Internacional de la Biblia, volumen 3, pág. 3-4).

- **“los reinos de Hazor”** Esto no se refiere a la ciudad cananita que fue derrotada tanto por Josué (véase Josué 11:1-15) y más tarde Devora/Barac (véase Jueces 4-5). La palabra hebrea (BDB 347) puede ser entendida como “pueblos sin muro” (BDB 347, véase Génesis 25:16; Isaías 42:11).

Esto se refiere a los pobladores del desierto de Arabia al este de Amon que fueron conquistados por Nabucodonosor alrededor de 598aC. Este evento también es narrado por Josefo. Nabucodonosor es mandado por YHWH a conquistar:

1. Levantaos- BDB 877, KB 1086, *Qal* IMPERATIVO
2. Subid- BDB 748, KB 828, *Qal* IMPERATIVO
3. Destruíd- BDB 994, KB 1418, *Qal* IMPERATIVO
4. Ordena #1 y #2 son repetidos en Jeremías 49:31.

- **“los hijos del oriente”** Esta frase descriptiva puede referirse a grupos de personas diferentes al lado este del Jordán (véase Génesis 29:1; Jueces 6:3, 33; 7:12; I Reyes 4:30; Job 1:3; Isaías 11:14; Jeremías 49:28; Ezequiel 25:4, 10).

**49:29 “Terror por todas partes”** Esta frase es usada varias veces en Jeremías (véase Jeremías 6:25; 20:3, 10; 46:5; 49:29; Lamentaciones 2:22). Esto sería similar a la imagen de “los cuatro vientos” de Jeremías 49:36.

**49:30** Esto es otra serie de cuatro IMPERATIVOS dirigidos a Cedar y Azor.

1. Escapaos- BDB 630; KB 681, *Qal* IMPERATIVO
2. Huid- BDB 624, KB 678, *Qal* IMPERATIVO
3. Morad en las profundidades- BDB 770, KB 847, *Hiphil* IMPERATIVO

Esto era imagen común; véase Jeremías 49:8.

- **“un plan”** El plan de Nabucodonosor es realmente el plan de YHWH (ejemplo Jeremías 49:20; 51:10, 11; Isaías 14:24). Nabucodonosor es su instrumento de juicio, así como más tarde Ciro es su instrumento de restauración.

**49:32 “a los que se rapan las sienes”** Esto era la práctica de varias tribus del desierto (véase Jeremías 9:26; 25:23). Esta incierto de que si esto era idolatra (véase Levíticos 19:27) o de la sociedad (ejemplo un ritual o una apariencia generalizada).

**49:33 “será guarida de chacales”** Es posible que la referencia a la destrucción y falta de habitantes humanos eran:

1. Un modismo de devastación completa y continua (véase Isaías 34:10)
2. La presencia de lo endemoniado (ejemplo lugar maldecido, ejemplo véase Jeremías 9:11; 10:22; Isaías 34:11-15).

La NEB basado en nuevo hallazgos arqueológicos, fue la primera traducción inglesa de ver a estos animales como posiblemente símbolos de ídolos endemoniados.

- **“hijo del hombre”** véase nota en Jeremías 49:18 y [Tema Especial: Hijo del Hombre](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:34**

**34 Palabra del SEÑOR que vino al profeta Jeremías acerca de Elam al comienzo del reinado de Sedequías, rey de Judá, diciendo:**

**49:34 “Elam”** Esto representa el área este de las tierras altas del río Tigris. A través de los siglos su territorio expandió y contrató. Tanto Susa/Susa y Persepolis estaban dentro de su territorio hoy sería Iran.

El comentario bíblico Jerónimo (pág. 335) menciona un relato que se encuentra solamente en “Crónicas de Babilonia” que habla de Nabucodonosor derrotando un rey elamita alrededor del 597aC. Los exilados en Babilonia pudieron haber estado esperando que Nabucodonosor fue derrotado por Elam. ¡Esta esperanza se aplastó!

- Esta profecía está fechada en el mismo espacio de tiempo como Jeremías 28:1. Sedequías gobernó del 597aC hasta la caída y destrucción de Jerusalén en 586aC

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 49:35-39**

**35 Así dice el SEÑOR de los ejércitos:**

**"He aquí, quebraré el arco de Elam,  
lo mejor de su fortaleza.**

**36 "Y traeré sobre Elam los cuatro vientos  
desde los cuatro extremos del cielo,  
y a todos estos vientos los esparciré;  
no habrá nación**

adonde no vayan los expulsados de Elam.  
**37 "Destrozaré a Elam delante de sus enemigos  
y delante de los que buscan sus vidas;  
traeré sobre ellos calamidad,  
el ardor de mi ira"--declara el SEÑOR—"**  
**y enviaré tras ellos la espada  
hasta que los haya acabado.**  
**38 "Entonces pondré mi trono en Elam,  
y allí destruiré al rey y a los príncipes"**  
**--declara el SEÑOR.**  
**39 "Pero sucederá en los postreros días  
que restauraré el bienestar de Elam"**  
**--declara el SEÑOR.**

**49:35 “quebraré el arco”** Esto era un modismo para la destrucción del poder militar de una nación (véase Jeremías 51:56; Salmos 46:9; Isaías 22:6). Aparentemente Elam era famoso por sus arqueros.

**49:36 “los cuatro extremos del cielo”** El número “cuatro” con frecuencia se usa para representar a todo el mundo (véase [Tema Especial: Los Números Simbólicos en las Escrituras](#), numero 2). Los habitantes de Elam serán esparcidos de la existencia, pero fíjate en la promesa de Dios en Jeremías 49:39. Véase nota en Jeremías 49:6, donde la misma terminología y promesa es dada a Amón (pero no a Edom).

**49:37** Nuevamente imagen común es usada como antes en Jeremías 9:16.

**49:38 “Entonces pondré mi trono en Elam”** Esto parece ser una referencia al control de Nabucodonosor del área, funcionando como vaso escogido de YHWH de juicio.

**49:39** Es una promesa y esperanza repetida (véase Jeremías 30:3, 18; 31:23; 32:44; 33:7, 11, 26; 48:47; 49:6, 39). Véase nota completa en Jeremías 48:47 y 49:6. Esto parece ser una referencia escatológica (véase Deuteronomio 30:3-5). Véase [Tema Especial: Los Últimos Días](#)

NASB, NRSV  
NKJV

“que restauraré”  
“devolveré”

El TM tiene “regresare” (BDB 996, KB 1477, *Qal* IMPERFECTO pero el *Qere* es del *Hiphil* IMPERFECTO del mismo VERBO).